# Григорий Веский

# Случай в заливе

Рыбачья хижина на берегах Нормандии.

###### Действующие лица

Бальдер, владелец судна.

Рихард, рыбак.

Торильда.

###### Бальдер

Здесь хороша, действительно, природа.

Опасно плаванье в любое время года.

Сюда свирепой бурей занесло;

Её куда страшнее чаще зло,

Чем может допустить воображенье.

Ужасно было светопреставленье!

И, тем не менее, Творцу я благодарен,

Цел‑невредим и с ней в бою не ранен.

Закат красив – он радует меня…

Беседы долгие нередки у огня…

Грешно мне лучшего уже себе желать,

Хотя устал – не против подремать.

Водою для питья мне должно запасаться;

Могу ль на пару дней, не больше, задержаться?

###### Рихард

Кто волей случая прибудет в сей залив,

Того расспрашивать не стану про мотив,

Для помощи всегда открыты двери;

Несут огромные в морях купцы потери.

Тут нероскошные жильё и угощенья,

Есть место для добра и утешенья.

И нам вдвойне по сердцу гость чужой,

Коль весел и хорош, с открытою душой.

Наслышан я, что ты из тех же мест,

Где наши прадеды несли тяжёлый крест.

Людей немало в образе шакалов,

Для них не существует идеалов!

У нас обычай есть старинный и простой,

Его обязан выполнить любой.

###### Бальдер

Своим я именем приучен дорожить,

Так буду рад тебе сердечно услужить.

Есть драгоценные для женщин украшенья,

Есть вина разные да снадобья, коренья…

От всех болезней мигом исцелят.

На что падёт? Что пожелает взгляд?

Шелка заморские, посуду иль уборы?

Иль золотом расшитые узоры?

###### Рихард

Меня же понял ты, почтенный гость, неверно,

Свои слова я поясню сейчас, наверно;

Нормандский наш обычай, вот какой:

Кто принял иноземца на постой,

С него тот вправе сказку запросить

(Нет, здесь ему не принято платить)

Иль песню, чтоб улучшил настроенье;

Отметить надобно случайное везенье.

Хозяин временем всегда располагает,

Своим привычкам он едва ли изменяет.

Хочу историю забавную послушать,

Но перед тем – велю скорей откушать;

На старости держусь я правил тех,

В том усмотри часы моих утех.

###### Бальдер

Не возвратить назад уже года;

Они летят… и нет на них суда.

(Обращается к Рихарду.)

Полней же кубок наливай!

(Рихард наливает и они пьют.)

###### Рихард

Сядь поудобней. Начинай!

###### Бальдер

Два графа (неразлучные друзья)

В боях себя проверили не зря,

На кораблях они союзных воевали,

Чего на свете только не видали!

На суше коротали ночь в шатрах,

Принять решения могли не впопыхах,

И бури страшные вдвоём одолевали,

Жару смертельную и голод побеждали…

В далёкой стороне, им не родной,

Делили всё: и горе и постой.

(Переводит дыхание.)

Приняв отцовское наследие по праву,

Воспоминанием свою ласкали славу,

Но вот печальная нежданно весть пришла:

Не звали смерть – она сама нашла.

Супруг любимых вместе положили,

Молитвами в могилу проводили.

Ещё тесней сдружила их утрата;

Один любил другого точно брата,

Однако, утешением в печали

Они им дочь и сына завещали

И, чтоб союз прочнее был, затем,

Их обручить решили перед тем.

На шее каждого цепочки золотые,

В кулонах камни находились не простые:

В одном рубин; в другом сапфир. Какою

Отметил их господь теперь судьбою?

###### Рихард

Так говоришь, то был рубин?

###### Бальдер

Подобен цвету красных вин.

(Тяжело вздыхает.)

И сын подрос. Уже мужчина!

Осанка, прямо, господина,

Владеет с лёгкостью мечом;

Не для морских боёв, притом,

В трудах ученье проходило;

Врагов на суше много было!

Дарами бога обладая,

Росла невеста молодая.

Усердно няня, как могла,

Младенца в люльке стерегла.

И вот случилось: в День Свершений,

В День Торжества и Откровений

Девиц немало молодых

В нарядах лёгких и цветных,

(Сияет, весел луч дневной!)

Из замка на берег морской

Выходят – шутками ссужают

Да слуг без повода смущают.

Малютка, между тем, играла,

Но постепенно уставала,

К тому ж прелестные ресницы,

Как в перелёте долгом птицы,

Стремились мирно на покой.

Своей изнеженной рукой

Она цветочки собирая,

В них словно бабочка порхая,

Светилась счастьем, откровенно.

О, как лицо её блаженно!

И море тихо ей внимало,

На радость солнышко сверкало,

И чёлн качался на волнах…

Природа чудна… в мелочах!

Здесь места нет для суетливых;

Заставит даже молчаливых

О красоте заговорить –

Ей душу хочется открыть!

(Помолчав.)

В тот чёлн малютку уложила;

Верёвку от челна забыла

Держать в руках. О, так бывало!

Увы, она роман читала

И на минутку прикорнула;

Вот рядом дважды громыхнуло,

Поднялся ветер; мигом чёлн

В плену у не спокойных волн.

Схватить?! Он слишком далеко;

Там мели нет, там глубоко…

Не грех спросить: А где же бог?!

(К злодейству множество дорог).

На берегу смятенье, крик…

О, это страшный в жизни миг!

Причину паники узнав,

Коня решительно погнав,

Жених его направил в воду;

(Винит бессилье – непогоду);

Стремится чёлн остановить,

Конец веревки ухватить,

Но конь поднялся на дыбы

И вот решение судьбы:

Рванул назад и седока

Понёс, как ветер облака,

Где тишина и где покой,

Где не терзает тело зной,

Где удовольствия предмет,

Где дурно думать смысла нет.

Меж тем, и чёлн всё дальше плыл –

Закат дитя из виду скрыл.

Вот день прошёл, настала тьма…

Чуть не сошёл отец с ума!

Он тотчас вестью был сражён,

Но всё ж рассудка не лишён,

Отдал немедленно приказ:

«Смыкать никто не смеет глаз

Не только ночью – в час дневной!

Нести дозор в туман сплошной!»

Но нет следов на море том,

Поднялся часом позже шторм.

Спустя не больше пару дней

(Я верю памяти своей)

Нашли рыбачий чёлн, а в нём

Цветы, увядшие кругом…

Малютки нет.

###### Рихард

Ты побледнел!

###### Бальдер

От спешных то, наверно, дел.

(Глубоко вздохнув, продолжает.)

Послушай дальше. С той поры,

Красавиц нежные дары

Его лишь только утомляли;

Для смерти повод здесь искали

Глаза бесстрашные в бою;

Он проклинал судьбу свою!

А судно волны бороздило,

Но смерть его не находила.

Кормилом ловко управляя

(Резьбой богатою сияя),

В пурпурных судно парусах

Блистало в солнечных лучах.

Согласно брачному уставу

Его украсил он по праву.

Ещё он с прошлым не порвал;

Её к себе нередко звал,

Но втайне чаянье немое

Терзало сердце молодое!

Он знал, что где‑то там, на дне,

На недоступной глубине

Лежит кулон и счастье с ним…

«Зачем меня оно своим

Признало в годы молодые?

Мои где силы волевые?! –

Себя он спрашивал не раз;

Всегда у горя долог час!

###### Рихард

Моё исполнено желанье;

Продолжу я повествованье.

(Делает не большую паузу.)

Что далее случилось с тем челном?

Дитя погибло сразу иль потом?

Быть может, здесь, она живёт со мною,

Довольна всем и странною судьбою?

###### Бальдер

Пожалуй, твой теперь черёд.

###### Рихард

Не забегаю наперёд;

И вот награда за скитанья:

Рассею я переживанья!

Ты не взыщи, коль долг сполна

Моя питомица – одна

Восполнит щедростью своею;

В душе горжусь я очень ею!

При тусклом свете ночника

Её покорная рука

Над сетью чудеса творит;

Вон там, в углу она сидит.

«Торидьда, гостя не стыдись,

К нему очами повернись,

Рубин скорее покажи

Да что случилось – расскажи».

###### Бальдер

Я вспомнил всё, до мелочей:

И шум, и крик, и пляс теней,

И нескончаемый дозор;

Уничтожающий укор

Бросал я строго… на себя

И только грусть росла моя!

###### Рихард

Возьми сокровище! Храни!

Люби, без дела не брани;

Торильда – искренно нежна;

Дай бог вам счастья, ведь она

Его ценить всегда умела…

(Торильде.)

Раскрой ему объятья смело!

Тебе я больше не судья;

(Бальдер целует Торильду.)

Вам долгих лет желаю я.

2.06.95–6.06.95